

**Zeitschrift:** Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne  
**Herausgeber:** Chancellerie d'État du canton de Berne  
**Band:** 7 (1907)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Table des matières**  
du tome VII du Bulletin des lois.  
(Année 1907.)

---

	Page
I. Lois et ordonnances cantonales . . . .	1—240
II. Lois et ordonnances fédérales, appendice	3—469

**I. Lois et ordonnances cantonales.**

<i>Règlement</i> pour les examens des aspirants au diplôme de professeur, 16 janvier 1907 . . .	1
<i>Arrêté</i> concernant la perception et la comptabilité des émoluments dus pour les permis d'industrie, 26 janvier 1907 . . . . .	17
<i>Règlement</i> concernant les dépôts de titres de l'emprunt 3½ % de l'Etat de Berne de 1906, 6 février 1907 . . . . .	18
<i>Règlement</i> du Grand Conseil du canton de Berne, 20 février 1907 . . . . .	20
<i>Ordonnance</i> concernant le plan d'études, la durée de l'enseignement et les absences dans les écoles et cours professionnels, 6 mars 1907	42
<i>Ordonnance</i> concernant les apprentissages dans les imprimeries, 6 mars 1907 . . . . .	49
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de boulanger, 6 mars 1907 . . . . .	56

## IV

	Page
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de coiffeur, 6 mars 1907 . . . . .	58
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de jardinier, 6 mars 1907 . . . . .	60
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de ramoneur, 6 mars 1907 . . . . .	62
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de confiseur ou de pâtissier, 6 mars 1907 .	64
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de boucher, 6 mars 1907 . . . . .	66
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de photographe, 6 mars 1907 . . . . .	68
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage du métier de sculpteur en bois, 6 mars 1907 . . . . .	70
<i>Ordonnance</i> concernant les apprentissages dans l'industrie des hôtels et auberges, 6 mars 1907	72
<i>Ordonnance</i> concernant l'encouragement de l'en- seignement professionnel, 16 mars 1907 . .	74
<i>Décret</i> portant modification du décret concernant l'administration de l'établissement d'assurance immobilière, 19 mars 1907 . . . . .	83
<i>Ordonnance</i> concernant les dépôts d'explosifs, 25 mars 1907 . . . . .	85
<i>Ordonnance</i> concernant le repos dominical, 17 avril 1907 . . . . .	89
<i>Arrêté</i> du Grand Conseil portant création de succursales de la Banque cantonale à Moutier et à Interlaken, 23 mai 1907 . . . . .	94
<i>Loi</i> concernant l'utilisation des forces hydrauliques, 26 mai 1907 . . . . .	95

	Page
<i>Arrêté</i> portant modification du règlement concernant les examens des aspirants au brevet de capacité pour l'enseignement primaire dans la partie allemande du canton, 5 juin 1907	116
<i>Ordonnance</i> concernant l'exécution de la loi sur la police des routes, 5 juin 1907 . . . . .	117
<i>Arrêté</i> portant modification du règlement pour les guides de montagne et les porteurs, 24 juin 1907	126
<i>Ordonnance</i> pour l'exécution de la loi du 26 mai 1907 concernant l'utilisation des forces hydrauliques, 26 juin 1907 . . . . .	128
<i>Tarif</i> des honoraires des membres du corps médical; 26 juin 1907 . . . . .	132
<i>Ordonnance</i> concernant la conservation, la vente et l'emploi des substances inflammables et explosibles, 29 juillet 1907 . . . . .	160
<i>Ordonnance</i> du Conseil-exécutif concernant les jetons de présence et les indemnités de route des membres des commissions d'impôt de district, 4 septembre 1907 . . . . .	168
<i>Arrêté</i> portant modification de l'ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale sur les poids et mesures, 14 septembre 1907 . . . . .	169
<i>Arrêté</i> relatif à l'amortissement de l'emprunt du canton de Berne de l'année 1906, 28 septembre 1907 . . . . .	171
<i>Arrêté</i> portant interprétation authentique des art. 339 et 377 à 477 du code civil bernois, 8 octobre 1907 . . . . .	175
<i>Arrêté</i> portant interprétation authentique des art. 480, 486 et 487 du code civil bernois,	

## VI

	Page
de l'art. 4 de la loi du 3 avril 1861 concernant les registres fonciers et les titres hypothécaires et de l'art. 14 de la loi sur la Caisse hypothécaire du 18 juillet 1875, 8 octobre 1907	176
<i>Décret</i> concernant la circonscription des paroisses catholiques romaines du Jura et les traitements des ecclésiastiques catholiques romains, 9 octobre 1907 . . . . .	177
<i>Décret</i> concernant l'organisation de la Direction de l'agriculture, 9 octobre 1907 . . . . .	189
<i>Ordonnance</i> concernant les appareils d'éclairage au gaz aérogène, 23 octobre 1907 . . . . .	193
<i>Ordonnance</i> concernant le carbure de calcium et l'acétylène, 23 octobre 1907 . . . . .	197
<i>Ordonnance</i> concernant l'emmagasinage et l'emploi de la benzine comme agent moteur pour les automobiles, les motocycles et les canots automobiles, 23 octobre 1907 . . . . .	203
<i>Arrêté</i> portant modification de l'ordonnance concernant la vente du pain, 30 octobre 1907 . . . . .	209
<i>Ordonnance spéciale</i> concernant les apprentissages de commerce, 2 novembre 1907 . . . . .	210
<i>Arrêté populaire</i> portant revision des art. 50 à 52 et 56 à 62 de la Constitution, 3 novembre 1907 . . . . .	213
<i>Loi</i> concernant le sursis à l'exécution des peines, 3 novembre 1907 . . . . .	216
<i>Loi</i> relative aux mesures à prendre contre le phylloxéra, 3 novembre 1907 . . . . .	220
<i>Arrêté</i> portant revision de l'art. 18 de la loi du 15 juillet 1894 conférant aux communes le	

VII

	Page
droit d'établir des plans d'alignement et des règlements sur la police des constructions, 3 novembre 1907 . . . . .	227
<i>Circulaire</i> à la Chambre d'accusation du canton de Berne, aux magistrats du ministère public, ainsi qu'aux juges d'instruction et aux préfets concernant les traités d'extradition avec l'Allemagne et l'Italie, 6 novembre 1907 . . . . .	229
<i>Arrêté</i> portant fusion des corporations de l'hôpital de l'Ile et de l'hôpital Extérieur, 19 novembre 1907 . . . . .	230
<i>Décret</i> concernant l'application de la loi du 6 juillet 1890 aux contestations en matière de responsabilité civile visées par la loi fédérale du 28 mars 1905, 25 novembre 1907 . . . . .	236
<i>Décret</i> portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse de Wahlern, 28 novembre 1907 . . . . .	237
<i>Décret</i> portant création d'une seconde place de pasteur pour la paroisse réformée de Tavannes, 28 novembre 1907 . . . . .	238
<i>Ordonnance</i> concernant l'apprentissage de la lithographie, 2 décembre 1907 . . . . .	239





**Table alphabétique des matières**  
**du tome VII du Bulletin des lois.**  
 (Année 1907.)

Lois et ordonnances cantonales.

A.

	Page
<i>Acétylène.</i> Ordonnance concernant le carbure de calcium et l'— . . . . .	197
<i>Agriculture.</i> V. <i>Direction de l'agriculture.</i>	
<i>Allemagne.</i> V. <i>Traités d'extradition.</i>	
<i>Appareils d'éclairage.</i> V. <i>gaz aérogène.</i>	
<i>Apprentissages.</i> Ordonnance concernant les — dans les imprimeries . . . . .	49
Ordonnance spéciale concernant les — de commerce . . . . .	210
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de boulanger . . . . .	56
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de coiffeur . . . . .	58
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de jardinier . . . . .	60
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de ramoneur . . . . .	62
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de confiseur ou de pâtissier. . . . .	64



	Page
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de boucher . . . . .	66
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de photographe . . . . .	68
Ordonnance concernant l'apprentissage du métier de sculpteur en bois . . . . .	70
Ordonnance concernant les apprentissages dans l'industrie des hôtels et auberges . . . . .	72
Ordonnance concernant l'apprentissage de la lithographie . . . . .	239
<i>V. Enseignement professionnel.</i>	
<i>Assurance immobilière. V. Etablissement d'assurance immobilière.</i>	
<i>Auberges. V. Apprentissages.</i>	
<i>Automobiles. V. Benzine.</i>	

## B.

<i>Banque cantonale. Arrêté portant création de succursales de la — à Moutier et à Interlaken</i>	94
<i>Bateaux à vapeur. V. Responsabilité civile.</i>	
<i>Benzine. Ordonnance concernant l'emmagasinage et l'emploi de la — comme agent moteur pour les automobiles, les motocycles et les canots automobiles . . . . .</i>	203
<i>Bouchers. V. Apprentissages.</i>	
<i>Boulangers. V. Apprentissages.</i>	

## C.

<i>Canots automobiles. V. Benzine.</i>	
<i>Carbure de calcium. V. Acétylène.</i>	
<i>Chemins de fer. V. Responsabilité civile.</i>	
<i>Clergé catholique romain. V. Paroisses catholiques romaines.</i>	

## XI

	Page
<i>Code civil bernois. Arrêté portant interprétation authentique des art. 339 et 377 à 477 du —</i>	175
<i>Arrêté portant interprétation authentique des art. 480, 486 et 487 du — . . . . .</i>	176
<i>Coiffeurs. V. Apprentissages.</i>	
<i>Commerce. V. Apprentissages.</i>	
<i>Commissions d'impôt. Ordonnance concernant les jetons de présence et les indemnités de route des membres des — de district . . . . .</i>	168
<i>Confiseurs. V. Apprentissages.</i>	
<i>Constitution cantonale. Arrêté populaire portant revision des art. 50 à 52 et 56 à 62 de la —</i>	213
<i>Corps médical. V. Tarif du corps médical.</i>	
<i>Créances hypothécaires. V. Code civil bernois.</i>	
<i>Cuisiniers. V. Apprentissages.</i>	

## D.

<i>Dentiste. V. Tarif du corps médical.</i>	
<i>Dépôts d'explosifs. Ordonnance concernant les —</i>	85
<i>Diplôme de professeur. V. Examens des aspirants au diplôme de professeur.</i>	
<i>Direction de l'agriculture. Décret concernant l'organisation de la — . . . . .</i>	189

## E.

<i>Ecclésiastiques catholiques romains. V. Paroisses catholiques romaines.</i>	
<i>Eclairage. V. Gaz aérogène.</i>	
<i>Ecoles et cours professionnels. V. Enseignement professionnel.</i>	
<i>Emoluments. V. Permis d'industrie.</i>	

XII

	Page
<i>Emprunt.</i> Règlement concernant les dépôts de titres de l'— 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ‰ de l'Etat de Berne de 1906 . . . . .	18
Arrêté relatif à l'amortissement de l'— du canton de Berne de l'année 1906 . . . . .	171
<i>Enseignement professionnel.</i> Ordonnance concernant le plan d'études, la durée de l'enseignement et les absences dans les écoles et cours professionnels . . . . .	42
Ordonnance concernant l'encouragement de l'—	74
<i>Etablissement d'assurance immobilière.</i> Décret portant modification du décret concernant l'administration de l'— . . . . .	83
<i>Examens des aspirants au brevet d'instituteur.</i> Arrêté portant modification du règlement concernant les examens des aspirants au brevet de capacité pour l'enseignement primaire dans la partie allemande du canton . . . . .	116
<i>Examens des aspirants au diplôme de professeur.</i> Règlement pour les — . . . . .	1
<i>Exécution des peines.</i> V. <i>Sursis.</i>	
<i>Explosifs.</i> V. <i>Dépôts d'explosifs.</i>	
<i>Extradition.</i> V. <i>Traités d'extradition.</i>	

F.

<i>Forces hydrauliques.</i> Loi concernant l'utilisation des — . . . . .	95
Ordonnance pour l'exécution de cette loi . . . . .	128

G.

<i>Gaz aérogène.</i> Ordonnance concernant les appareils d'éclairage au — . . . . .	193
<i>Grand Conseil.</i> Règlement du — . . . . .	20

XIII

	Page
<i>Guides de montagne. Arrêté portant modification du règlement pour les — et les porteurs</i>	126

H.

<i>Honoraires. V. Tarif du corps médical.</i>	
<i>Hôpital de l'Ile. Arrêté portant fusion des corporations de l'— et de l'hôpital Extérieur</i>	230
<i>Hôpital Extérieur. V. Hôpital de l'Ile.</i>	
<i>Hôtels. V. Apprentissages.</i>	

I.

<i>Impôt. V. Commissions d'impôt.</i>	
<i>Imprimeries. V. Apprentissages.</i>	
<i>Interlaken. V. Banque cantonale.</i>	
<i>Italie. V. Traités d'extradition.</i>	

J.

<i>Jardiniers. V. Apprentissages.</i>	
---------------------------------------	--

L.

<i>Lithographes. V. Apprentissages.</i>	
---	--

M.

<i>Médecins. V. Tarif du corps médical.</i>	
<i>Motocycles. V. Benzine.</i>	
<i>Moutier. V. Banque cantonale.</i>	

P.

<i>Pain. Arrêté portant modification de l'ordonnance concernant la vente du — . . . . .</i>	209
<i>Paroisses catholiques romaines. Décret concernant la circonscription des — du Jura et les traitements des ecclésiastiques catholiques romains</i>	177

	Page
<i>Pasteurs. V. Wahlern et Tavannes.</i>	
<i>Pâtissiers. V. Apprentissages.</i>	
<i>Peines. V. Sursis.</i>	
<i>Permis d'industrie. Arrêté concernant la perception et la comptabilité des émoluments dus pour les — . . . . .</i>	17
<i>Pharmaciens. V. Tarif du corps médical.</i>	
<i>Photographes. V. Apprentissages.</i>	
<i>Phylloxéra. Loi relative aux mesures à prendre contre le — . . . . .</i>	220
<i>Plans d'alignement. Arrêté portant revision de l'art. 18 de la loi du 15 juillet 1894 conférant aux communes le droit d'établir des — et des règlements sur la police des constructions</i>	227
<i>Poids et mesures. Arrêté portant modification de l'ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale sur les — . . . . .</i>	169
<i>Police des constructions. V. Plans d'alignement.</i>	
<i>Police des routes. Ordonnance concernant l'exécution de la loi sur la — . . . . .</i>	117
<i>Porteurs. V. Guides de montagne.</i>	
<i>Poste. V. Responsabilité civile.</i>	

## R.

<i>Ramoneurs. V. Apprentissages.</i>	
<i>Repos dominical. Ordonnance concernant le — .</i>	89
<i>Responsabilité civile. Décret concernant l'application de la loi du 6 juillet 1890 aux contestations en matière de — visées par la loi fédérale du 28 mars 1905 . . . . .</i>	236
<i>Routes. V. Police des routes.</i>	

**S.**

Page

*Sculpteurs en bois.* V. *Apprentissages.*  
*Sommeliers.* V. *Apprentissages.*  
*Sources.* V. *Code civil bernois.*  
*Substances inflammables et explosibles.* Ordonnance  
 concernant la conservation, la vente et l'em-  
 ploi des — . . . . . 160  
*Sursis.* Loi concernant le — à l'exécution des  
 peines . . . . . 216

**T.**

*Tarif des honoraires des membres du corps  
 médical* . . . . . 132  
*Tavannes.* Décret portant création d'une seconde  
 place de pasteur pour la paroisse réformée  
 de — . . . . . 238  
*Traitements.* V. *Paroisses catholiques romaines.*  
*Traités d'extradition.* Circulaire concernant les —  
 avec l'Allemagne et l'Italie . . . . . 229

**V.**

*Vente du pain.* V. *Pain.*  
*Vérificateurs des poids et mesures.* V. *Poids et  
 mesures.*  
*Vétérinaires.* V. *Tarif du corps médical.*

**W.**

*Wahlern.* Décret portant création d'une seconde  
 place de pasteur pour la paroisse de . . . 237

